

## Mahtavia tarjouksia ravintoloissa! • Magnifika erbjudanden i restaurangerna!

**Tervetuloa!** Lasi kuohuviiniä **2,00 EUR**  
Atlantis Palacessa klo 20.30-21.00.

**Juhlisteria!** Vodka-snapsi **2,50 EUR/kpl**  
Buffet-ravintolassa.

**Piditkö Buffetin viineistä?**

Osta 3 pulloa etuhintaan **14,90 EUR**  
suoraan Buffet-ravintolasta!

**Pubissa:** Estrella Damm ja kyytipojaksi

Jaloviina (4 cl) yht. **6,50 EUR!**

**Kaikkissa laivan ravintoloissa, baareissa ja kahvilassa:** kampanjakonjakin (4 cl) oston yhteydessä kahvi ilmaiseksi!

**Välkommen!** Ett glas mousserande vin **20,00 SEK**  
i Atlantis Palace kl. 20.30-21.00.

**Extra knorr på måltiden!** Vodka-snaps **25,00 SEK/st**  
i Buffet-restaurangen.

**Gillade du vinerna i Buffet?**

Köp 3 flaskor till förmånspriset **149,00 SEK**  
direkt från Buffet-restaurangen!

**I puben:** Estrella Damm och som snaps

Jaloviina (4 cl) **65,00 SEK**

**I fartygets samtliga restauranger, barer och caféer:** gratis kaffe vid köp av kampanjkonjak (4 cl)!



Tupakointi on sallittua sisätiloissa vain erikseen merkityissä paikoissa laivan vasemmanpuoleisissa hissauloissa kansilla 8-11 ja oikeanpuoleisissa hissiauloissa kannella 6.

Rökning är tillåten inomhus endast i för ändamålet utmärkta områden i hissaulorna på fartygets vänstra sida på däck 8-11 samt på fartygets högra sida på däck 6.

**HELSINKI/HELSINGFORS**

Laiva lähtee klo 17.00, käy Maarianhaminassa klo 04.15 (03.15) ja saapuu Tukholmaan 09.30

**STOCKHOLM/TUKHOLMA**

Fartyget avgår kl. 17.00, besöker Mariehamn kl. 22.45 (23.45) och anländer till Helsingfors kl. 9.55

**Risteilyohjelma** **Kryssningsprogram**

Silja Serenade 1.3.-31.3.2010



### Vapaa-aikaan | Fritid

Kansi/ Däck	Paikallista aikaa	Lokal tid
7	Hki-M:hamn-Sto 24 h	Sto-M:hamn-H:fors 24 h
12	08.00-10.00 & 14.00-22.00	08.00-10.00 & 14.00-22.00
5	09.00-11.00 & 15.00-23.00	09.00-11.00 & 15.00-23.00
12	08.00-10.00 & 14.00-22.00	08.00-10.00 & 14.00-22.00

### Ravintolat | Restauranger

6	<b>Bistro Maxime</b> Pöytävaraukset / Bordbeställningar Erikoisaamiainen / Specialfrukost Päivällinen / Middag	15.30 → 07.00-09.30 17.30-22.00	15.30 → 07.30-10.00 17.30-22.00
6	<b>Buffet Serenade</b> Pöytävaraukset / Bordbeställningar Meriaamiainen / Sjöfrukost Päivällinen / Middag	15.30 → 07.00-9.30 1) 17.00 2) 20.00	15.30 → 07.30-10.00 1) 17.00 2) 20.00
6	<b>Conference Center</b>	09.00-21.00	09.00-21.00
6	<b>Orient Café</b>	16.00-21.00	16.00-21.00
7	<b>Bon Vivant</b> Pöytävaraukset / Bordbeställningar Commodore Aamiainen / Frukost	18.00-22.00 16.00 → 07.00-09.30	18.00-22.00 16.00 → 08.00-10.00
7	<b>Happy Lobster</b> Kala- ja äyriäisravintola / Fisk- och skaldjursrestaurang	17.00-22.00	17.00-22.00
7	<b>El Capitán</b> Pihviravintola / Biffrestaurang	17.00-22.30	17.00-22.30
7	<b>Mundo</b> YÖRUOKAA / NATTMAT	07.00-04.00 23.00 →	07.00-03.00 23.00 →

### Baarit | Barer

7/8	<b>Atlantis Palace</b>	20.00-03.00	20.00-02.00
8	<b>Front Bar</b>	17.00 →	17.00 →
7	<b>Just Bar</b>	19.00 →	19.00 →
7	<b>Old Port Pub</b>	15.00-01.00	15.00-01.00
7	<b>Bon Vivant Wine Bar</b>	16.00 →	16.00 →
13	<b>Club Bali</b>	20.00-04.00	20.00-03.00

### Silja Shops

	Paikallista aikaa	Lokal tid
6	Hki-M:hamn-Sto 17.00-23.00 & 08.00-09.30	Sto-M:hamn-H:fors 17.00-23.00 & 08.30-09.55
7	17.00-23.00 & 08.00-09.30	17.00-23.00 & 08.30-09.55
7	17.00-23.00 & 08.00-09.30	16.00-23.00 & 08.30-09.55
7	17.00-23.00 & 08.00-09.30	16.00-23.00 & 08.30-09.55
7	08.00-23.00	08.30-23.00

Muista ottaa mukaan Boarding Card Tax Free myymälään! Kom i håg att ta med ditt Boarding Card till Tax Free butiken! Pidätämme oikeuden muutoksiin. Vi förbehåller oss rätten till ändringar.

## Huippuetuja myymälöissä • Toppenerbjudanden i butikerna

### Buy 2 for special price!!!



**Salmiakki box / Fazerina box / Dumle box  
Julia box / Da Capo box / Marianne Mix box /  
Tutti Frutti box 2x350g**

**7,90 EUR** **79,00 SEK**  
Norm. 9,60 EUR Norm. 96,00 SEK

### WINE OFFER



**Ostaessasi 6 pulloa laivan viinejä erikois-  
hintaan - saat viinikassin kaupan päälle!**

**Vid köp av 6 st fartygets viner till special-  
pris får du en vinkasse på köpet!**

**37,90 EUR** **379,00 SEK**  
Norm. 47,40 EUR Norm. 474,00 SEK

Tarjous voimassa niin kauan kuin tavaraa riittää.  
Erbjudandet är i kraft så länge tills varan är slutsåld.

### BUY 3 PAY FOR 2

### BUY 3 PAY FOR 2

Ostaessasi 2 Calvin Klein  
Deodorant Stickiä saat  
kolmannen kaupan päälle!

Vid köp av 2 st Calvin Klein  
Deodorant Sticks får du  
den tredje på köpet!

Ostaessasi 2 Estee Lauder Double  
Wear Mascaraa saat kolmannen  
kaupan päälle!

Vid köp av 2 st Estee  
Lauder Double Wear Mascara  
får du den tredje på köpet!

**Baarimestarimme maistattaa erilaisia tuotteita Tax Free -myymälässämme 17.30-19**  
**Provsmakning av olika produkter med vår barmästare i Tax Free-butiken 17.30-19**



**PlayStation®**  
**-LOUNGE kansi/däck 13**

**Bali** kansi/däck 13  
Karaoke/Disco

**Atlantis Palace** kansi/däck 7/8  
Yökerho/Nattklubben

**Sunflower Oasis, kansi/däck 12**  
• Saunoja, porealtaita, lasten  
vesiliikumäki, saunabaari  
• Bastu, bubbelpooler, rutschbana, bar

**OLD PORT**  
PUB  
kansi/däck 7

**PAF Casino**  
kansi/däck 7  
• Ruletti, Black Jack ja  
peliautomaatteja  
• Roulette, Black Jack samt  
spelautomater

**JUST BAR**

**Bellamare**  
kansi/däck 5  
• Sauna, hieroja ja kauneushoitola  
• Massör och skönhetsalong

**Silja Land, kansi/däck 7**  
Täältä löydätte pallomeren ja muuta mukavaa lapsille!  
Barnens egen värld med bollhav och annat kul!

**Orient**  
C A F E

# Risteilyohjelma

# Kryssningsprogram

# Osta laivan City Infosta • Köp i fartygets City Info

Hki-M:hamina-Sto Suomen aikaa 15.30 →	Pöytävarauksia Bistro Maxime ja Buffet Serenade ravintoloihin voi tehdä hovimestareilta ko. ravintoloissa Pöytävarauksia Bon Vivant -ravintolaan hovimestarilta. Silja Land - lasten oma leikkihuone auki. <b>17.00</b> <b>18.00</b> → <b>18.15</b> <b>18.30</b> 19.00-23.00 <b>19.00</b> <b>20.00</b> <b>20.30</b>
21.00 → 21.00-01.00 21.00 23.30 → <b>24.00</b>	Sto-M:hamina-Hki Ruotsin aikaa 15.30 →  16.00 → 08.00-22.00 <b>17.00</b> 18.00 → <b>18.15</b> <b>18.30</b> 19.00-22.00 <b>19.00</b> <b>20.00</b> <b>20.30</b>  21.00 → 21.00-01.00 21.00 23.30 → <b>23.00</b>  <b>22.45</b>  Suomen aikaa <b>09.55</b>
<b>04.15</b>	<b>04.15</b>
Ruotsin aikaa <b>09.30</b>	Svensk tid <b>09.30</b>

H:fors-M:hamn-Sto Finsk tid 15.30 →	Bordbeställningar till Bistro Maxime och Buffet Serenade kan göras hos hovmästarna i respektive restaurang Bordreserveringar till restaurang Bon Vivant -hos hovmästaren. Silja Land - barnens eget favoritställe är öppet <b>Fartyget avgår</b> PAF Casinot öppet, däck 7 <b>Akrobati uppträdande vid mitt-promenaden, däck 7.</b> <b>Sång &amp; dans med Starlight Dancers, Promenade, däck 7</b> Fotografierna tagna vid ombordstigningen finns till salu, Promenade <b>Break Dance uppträdande på Promenaden, däck 7</b> <b>Luftakrobati på Promenaden, däck 7.</b> <b>Grand Opening i Atlantis Palace. Här öppnas kvällen med showerna, Atlantis Palace, däck 7/8</b> <b>Hel-Sto: Dancing Café</b> <b>Sto-Hel: Never can say good bye</b> Karaoke, Club Bali. Blir du kvällens stjärna? Trubaduren i farten, Old Port Pub Husbandet spelar upp till dans, Atlantis Palace, däck 7/8 Häll-i-gång med vår DJ i Club Bali <b>Midnight Show: Dancing Spring on Silja with Starlight Dancers!</b> <b>Hel-Sto: I could have danced all night</b> <b>Sto-Hel: Let's face the music and dance</b> <b>Fartyget besöker Mariehamn</b> Landstigning sker via aktern på däck 5  <b>04.15</b>  Svensk tid <b>09.30</b>
21.00 → 21.00-01.00 21.00 23.30 → <b>24.00</b>	<b>04.15</b>  Svensk tid <b>09.30</b>
<b>04.15</b>	<b>04.15</b>
Ruotsin aikaa <b>09.30</b>	Svensk tid <b>09.30</b>

Hki-M:hamina-Sto Suomen aikaa 15.30 →	Pöytävarauksia Bistro Maxime ja Buffet Serenade ravintoloihin voi tehdä hovimestareilta ko. ravintoloissa Pöytävarauksia Bon Vivant -ravintolaan hovimestarilta. Silja Land - lasten oma leikkihuone auki. <b>17.00</b> <b>18.00</b> → <b>18.15</b> <b>18.30</b> 19.00-23.00 <b>19.00</b> <b>20.00</b> <b>20.30</b>
21.00 → 21.00-01.00 21.00 23.30 → <b>24.00</b>	Sto-M:hamina-Hki Ruotsin aikaa 15.30 →  16.00 → 08.00-22.00 <b>17.00</b> 18.00 → <b>18.15</b> <b>18.30</b> 19.00-22.00 <b>19.00</b> <b>20.00</b> <b>20.30</b>  21.00 → 21.00-01.00 21.00 23.30 → <b>23.00</b>  <b>22.45</b>  Suomen aikaa <b>09.55</b>
<b>04.15</b>	<b>04.15</b>
Ruotsin aikaa <b>09.30</b>	Svensk tid <b>09.30</b>

H:fors-M:hamn-Sto Finsk tid 15.30 →	Bordbeställningar till Bistro Maxime och Buffet Serenade kan göras hos hovmästarna i respektive restaurang Bordreserveringar till restaurang Bon Vivant -hos hovmästaren. Silja Land - barnens eget favoritställe är öppet <b>Fartyget avgår</b> PAF Casinot öppet, däck 7 <b>Akrobati uppträdande vid mitt-promenaden, däck 7.</b> <b>Sång &amp; dans med Starlight Dancers, Promenade, däck 7</b> Fotografierna tagna vid ombordstigningen finns till salu, Promenade <b>Break Dance uppträdande på Promenaden, däck 7</b> <b>Luftakrobati på Promenaden, däck 7.</b> <b>Grand Opening i Atlantis Palace. Här öppnas kvällen med showerna, Atlantis Palace, däck 7/8</b> <b>Hel-Sto: Dancing Café</b> <b>Sto-Hel: Never can say good bye</b> Karaoke, Club Bali. Blir du kvällens stjärna? Trubaduren i farten, Old Port Pub Husbandet spelar upp till dans, Atlantis Palace, däck 7/8 Häll-i-gång med vår DJ i Club Bali <b>Midnight Show: Dancing Spring on Silja with Starlight Dancers!</b> <b>Hel-Sto: I could have danced all night</b> <b>Sto-Hel: Let's face the music and dance</b> <b>Fartyget besöker Mariehamn</b> Landstigning sker via aktern på däck 5  <b>04.15</b>  Svensk tid <b>09.30</b>
21.00 → 21.00-01.00 21.00 23.30 → <b>24.00</b>	<b>04.15</b>  Svensk tid <b>09.30</b>
<b>04.15</b>	<b>04.15</b>
Ruotsin aikaa <b>09.30</b>	Svensk tid <b>09.30</b>



**Kiertoaajelu Tukholmassa suomenkielisen oppaan johdolla** Lähtö terminaaliilta päivittäin klo 10. Kierroksen aikana näet kaikki kaupunginosat ja tunnetuimmat nähtävyydet. Kiertoaajelu päättyy n. klo 11.30 Kunin-kaanlinnan mäelle/satamaan.

**SL:n liput paikallisliikenteeseen** Tukholman alueella. Myymme kerta- ja sarjalippuja sekä käyttäjäkohtaisia 24h ja 72h kortteja.

**City Transfer** Kuljetus laivalta keskustaan ja takaisin. Ota aikataulu Infosta. Kysy myös erilaisia perhelippuja, joita saat vain laivalta.

**Tukholma-kortti (Stockholmskortet)** Tukholma-korttiin sisältyy ilmainen sisäänpääsy 75 museoon ja tärkeimpiin nähtävyyksiin sekä rajoittamaton matkustusoikeus paikallisliikenteessä (SL). Myymme 24h, 48h ja 72h Tukholmakortteja.

**Sisäänpääsylippu Junibackeniin**, Astrid Lindgrenin satumaailma. Ostettuasi liput jo laivalta, saat 10% alennuksen Junibackeniin myymälässä!

**Sisäänpääsylippu Aquaria-vesimuseoon**, jossa kohtaat sademetsän tunnelmaa, mangrovepuita ja trooppisia mereneläviä.

**Sisäänpääsylippu Skansenin** ulkoilmamuseoon ja eläintarhaan

**Sisäänpääsylippu Vasa-museoon** Vasa-laiva on ainutlaatuinen taidearre ja yksi maailman huomattavimmista turistinähtävyyksistä. Osta lippu erikoishintaan laivalta.

**Sisäänpääsylippu Waldemarsuddeen** Alunperin maalariprinsssi Eugenin ihastuttava koti, joka on yksi Ruotsin suosituimmista taidemuseoista.



**Sightseeingtur i Helsingfors (1,5 tim)** är ett smidigt sätt att utforska staden och dess historia. Obs. Audio Tour.



**Se mer av Helsingfors och spara pengar!** Lär dig känna Helsingfors enkelt och bekvämt med det förmånliga Helsingforskortet. Köp ditt eget 24-, 48- eller 72-timmars Helsingforskort ombord i City Info.

**Åk förmånligt med kollektivtrafiken i Helsingfors!** Helsingfors Turistkort 24 h gäller för buss, spårvagn samt båttransfer till Sveaborg.

**Tropicario** Nordens modernaste tropiska djurhus.



**Sealife** Ta med familjen på en sagolik, rolig och lärorik resa i undervattensvärlden Sea Life. Här har du möjlighet att på nära håll bekanta dig med olika havsdjur som lever i imponerande akvarier.

**Helsingfors till fots** För dig som är intresserad av att ta en promenad i staden: "Hfors till fots"guideboken presenterar sju promenader i staden, finns till försäljning i City Info.

**Museér och pågående utställningar, kom till City Info för tips.**

Vi förbehåller oss rätten till förändringar!

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Vi förbehåller oss rätten till ändringar.



## Lapsille | För barn

**Silja Land, lasten leikkihuone, Promenade, kansi 7.**  
2 erikokoista pallomerta, xbox -pelejä, kasvo-maalautta, videonurkkaus, suunnistuspolku, askartelua, kilpailuja, merirosvoilaiva, lastenhoitohuone, lastenrat-taiden lainaus ym. ym.

**Silja Land, barnens lektrum, Promenaden, däck 7.**  
Två skilda bollhav, xbox-spel, ansiktsmålning, videohörna, pyssel, tävlingar, tipsrunda, sjöörvarfartyg, skötrum för barn och utlåning av barnvagnar mm.

**Muumit Siljan laivoilla päivittäin 6.3 asti ja sen jälkeen myös joka viikonloppu!**

**Mumin finns ombord på Silja båtar varje dag till den 6 mars och efter det varje veckoslut!**

### Esiintyjät | Artister

#### ORKESTERIT | ORKESTRAR

Atlantis Palace, kansi / däck 7/8  
01.03 Deja Vu  
02.-15.03. Indigga Band  
16.-31.03. Jukebox  
01.-14.04. Joyride Band

### TRUBADUURIT | TRUBADURER

Old Port Pub, kansi / däck 7  
01.-02.03. Lasse Pe  
03.-12.03. Nick Ennis  
13.-20.03. Martin Hyren  
21.03.-01.04. Lasse Pe  
02.-09.04. Fredrik Svanlund  
10.-17.04. Åsa Nordqvist  
18.-25.4. Mads Clausen  
26.03.-01.05. Anna Nordqvist

### DISCJOCKEYS

Club Bali, kansi / däck 13  
Menosta vastaavat / Häll-i-gång med vår DJ Tim/DJ Jani



### PROMENADE

- 18.15 Acrobatic act
- 18.30 Starlight Dancers Show teaser
- 19.00 Breakdance show
- 20.00 Aerial act

### ATLANTIS PALACE

- 20.30 Grand Opening
- 20.30 Hel-Sto: Dancing Café
- 20.30 Sto-Hel: Never can say good bye

### MIDNIGHT SHOW

by Starlight Dancers  
Hel-Sto 24.00 I could have danced all night  
Sto-Hel 23.00 Let's face the music and dance

Paikallista aikaa/Lokal tid

### VIERAILEVIA AKROBAATTEJA GÄSTANDE AKROBATER

1.3.-31.5.2010  
SIMET'S HIGH WIRE-SHOW

Uusimmat PS3-pelit löydät Playstation Loungesta kannella 13. Tervetuloa!  
De nyaste PS3-spelen hittar du i Playstation Loungen på däck 13



Lippuja elokuvanäytöksiin Silja Dream Theatre (kansi 13) myy Info kannella 7  
Biljetter till bioföreställningarna i Silja Dream Theatre (däck 13) säljs i Info på däck 7

## SILJA DREAM THEATRE

### m/s Silja Serenade

Byggd/Rakennettu: 1990 Masa Yards, Åbo Turku.

Längd/Pituus: 203 m  
Bredd / Leveys: 31,5 m  
Djupgående/Syväys: 7,1 m  
Fart/Nopeus: 23 knop/solmua  
Bärighet/Kantavuus: 58 400 BRT (RT=2,85 m3)  
Maskineffekt/Koneteho: 32.000 kW/44.000 hv  
Passagerare/Matkustajia: 2 852  
Hytter/Hyttejä: 986  
Bäddplatser/Vuodepaikkoja: 3 001  
Bildäck/Autokansi: noin 450 h-autoa tai n. 60 bussia, ca. 450 p-bilar eller ca. 60 bussar.

